



SÜNNUPÄÄVALTSÕ

Heiki Valk — 50

7. mai
Setomaa Teadus-
nõukogu esimees

Elvi Granova — 49

17. mai
Petseri 2. Keskkooli
majandusjuhataja

Misso vald

Elvira Viilit — 85
Vassili Koger — 82
Natalia Leima — 82
Olga Morel — 81
Peeter Morel — 81
Virve Eerik — 80
Maie Olesk — 70

Värskavald

Olga Uiboupin — 91
Ekaterina Mändoja
— 89
Pelageja Purik — 88
Irina Oamets — 85
Nikolai Ainik — 75

Mikidämäe vald

Aleksandra Kitseta-
lu — 93
Aleksandra Paidu
— 92
Veera Raugmäe — 84
Alla Ruuspõld — 83
Natalja Isala — 82
Olga Ilomets — 82
Olga Vahnina — 80

Meremäe vald

Aleksandra Urbanik
— 89
Valentina Haljas-
mets — 87
Aleksandra Pilve
— 87
Natalija Sõrmus 87
Maria — Mahno
— 84
Aleksandra Valli — 84
Aleksi Lõhmus 83
Maria Hagu — 81
Helekunda Korm
— 81
Ivan Kalamees — 75
Anni — Plaado — 70

Mittetulundusühing Eesti Külaliikumine Kodukant
ja

MTÜ KARISILLA -külaseltsi Projekti Külaseltsi mitu tegu

AVATUD USTE PÄEV ja
KARISILLA TURUPÄEV

KARISILLA KÜLAPLATSIL MIKITAMÄE VALLAS PÖLVAMAAL
23. mai



KAVAS



10.00 Turupäeva algus ja kauplemine ürituse lõpuni
11.00 Tervituskohv ja sissejuhatus Liikumine Kodukant
projektile Külaseltsi mitu tegu — Elli Lepasild
11.30 Karisilla külaplatsi praegused võimalused- Sirje Palmik
12.00 Külaplatsi tulevased võimalused, lisaväärtused — Sirje
Palmik
12.30 MTÜ Lobotka Küla Seltsi tutvustus — Heldur Kotov
13.00 Ümarlaud, sõnavõttud, päeva kokkuvõtte
14.00 Turupäeva lõpp

Tule kindlasti osa saama meie üritusest ja kauplemisest oma
kaubaga, olgu see käsitöö, aiandussaadused, taimed, istikud
, toiduained või mida muud kodus ülearust on. Küsi infot Elli
53543114, elli.lepasild.001@mail.ee

Liikumine Kodukant projekti Külaseltsi mitu tegu toetab vaba-
ühenduse fond, mida rahastavad Norra, Island ja Liechten-
stein Avatud Eesti Fondi vahendusel

**Projekti toetab Vabariikliku fondi, mida rahastavad Norra, Island
ja Liechtenstein Avatud Eesti Fondi vahendusel. Kaasfinantseerija
on Põllumajandusministerium.**

TELLIMISKUPONG

Soovid tellida Setomaa lehte endale koju 240 krooni eest aastas?
Täida see kupong trükitähedega ning saada ümbrikuga toimetuse aadressile:
Setomaa ajaleht, Loossina küla, 64308 Mikitamäe vald PÖLVAMAAL
 Jah, soovin vormistada Setomaa ajalehe tellimust aastaks ajaks.
Nimi
Perekonnanimi
Aadress
Telefon
Tellimust soovin alates kuupäevast

Arve palun saata (täita juhul kui tellija ja maksja pole sama isik või
kui soovite arvet e-postile)
Tellimus jõustub arve tasumisele järgneval päeval, arvet saab tasuda
suvalises pangakontoris või internetipangas

MAIKUU SÜNDMUSE'

5.mai-6.mai kangakudumise konverents Värskas
5.mai-15.mai XVI Seto Pitsipäevä
6.mai Jüripäev Värskas
7.mai Ettevõtluspäev ja kevadlaat Meremäe
noor tekeskuses
8.mai Emadepäev Värskas lasteaias
8.mai Emadepäeva kontsert-aktus Misso
koolis
9.mai 10:00 Rahupäev
10.mai 13:00 Emadepäeva kontsert Värskas
12.mai Värskas valla V kergetööstiku mitme
võistlus
14.mai Haavaoks 85 Põlva maakonna etlejate
konkurs
16.mai Kevadlaat Mikitamäel
16.mai Muuseumide ja filmiöö Obinitsa muu-
seumis 16.mai X savipäevad Meremäel
21.mai Kevadine spordipäev Misso koolis
22.mai Migulapäev Võõpsus
22.mai Migulapäeva pidu eakatele Meremäel
23.mai 10:00 Karisillas turupäev ja Kodukandi avatud
uste päev
24.mai 13:00 Laulupargi Õio Seto' pido Talina Muusi-
gama jah
26.mai 18:00 Suur kevadkontsert Värskas muusika
koolis
28.mai 18:00 Värskas Muusikakooli lõpupidu
29.mai Võrumaa noortekeskuste kokkusaami-
ne Missos
31.mai Setomaa küläteatridõ päiv Obinitsah
31.mai Suviste käsitöö- ja maalaat Värskas
Lisainfo: setomaa.ee

ÕNNÕSUUVMISE'

Tervitame pisikesi vallakodanikke ja õnnitleme nende vanemaid!

Mikitamäe vald — Kristo Kallari, Renet Raiv, Emilia Berg

Värskavald — Mihkel Murutoom, Rasmus Uibo

Misso vald — Armin Raag

Meremäe vald — Kerret Keldrimägi, Roland Viitkar

MÄLEHTÄMI

Värskavald

Anastasia Süvaaja
Nikolai Linnas
Veera Toonõkurg

Kaljo Vaher

Johannes Oinak
Ants Puhalainen
Sinaida Tšubajeva
Louise-Mathilde

Darja Laanetu

Liidia Kivisoo
Nikolai Tammisto

Meremäe vald

Mikitamäe vald

Richard Vaher

Serpov
Anna Pillak

Valentina Isakova
Väino Tamm

Kooseri Volli

Mi kõik olõ röömsa', ku sünnüs lats, ku edimäts'e liilikese' vällä
tulõva' vai ku mõts nakas haletamma. A õga päiv olõ-õi röömu-
päiv, kõik keväjä' olõ-õi ütesagamatsõ', mõnõ' päevä' omma'
hiidütävä, omma' silmäviilitsõ'. Obinidsa nulka tulli' ikupäevä'
— Koosõri Volliõ jäi s'oo talv viimäts'est.
Säntse mehe surmast tiidä' saaminõ võtt hõngu kinni ja pääh
nakasõ' juuskma mõttö' nii ruttu, õt mõnõ minta peräst mõistat
küüsüdä': «Kiä'? Kiä' om koolnu'?» Ja sis ka' viil usu-ui' ummi
kõrvu ja mõistus õks viil võta-ai vasta, õt midä om ült. Tahasi
täntä': «Koolukõnõ om kur' astõ tennü'!» A midägi saa-ai tetä',
kullakõnõ kohegi minnä'. Säntse' omma' elo säädüse', nii pall'õ
päivi oll Volliõ ant, nii mito mintat oll tälle ette nätt. Mi kõik tiia,
õt määne miis tä oll, mäntse' targa' talomehe tiidmisõ' tä olli'
ja ku suur uma kodo hoiija tä oll ja mäts'e setomehe muudu
mõtlõmisõga tä oll.

Tarõ jääs tühäst, kodo jääs kurvast, naane jääs nuutskma, latsõ'
jäävä' ikma, kõik pereh jääs perrä kahtitsõmma, küläkene jääs
uikma, sõbrakõsõ' silmi pühkmä. Hallõ, hallõ. Hallõ targast
talomehest. A midägi tetä', kohegi minnä'!

(Seto Käsitüü Kogo)

VOLINIGU ELO 5

Midä tegeligult
tahetas

Ma tiia kühl, õt nuidõ poliitplakadidõ pilte tegemisõga omma'
uma' säädüse'. Sääl tohi-i' olla' liisnalt hüäpoiso näoga', liisnalt
kuri, liisnalt ull (tuud om väiga rassõ mitte olla'). Ummõhtõ oll
pilti eishindäst kaia' jälleeee. Ja muidogi ai naardma kah. Hüä-
poiso, kinkõlõ om kommi lubat, ku tä käe' karmanigast vällä võtt
ja õgvalt istus. Vai sääne nägo, kiä' om päälkaibamisõ iist kittä'
saanu'.

Ja no' pidi kõik liinajago näid pilte täüs olõma. Suurõlt kah
viil. Õnnõs kühl säntseh liinajao, kohe ma' olõ-õi kunagi juh-
tunu'. Midä peetas traditsioonilitsõlt vindläisi ja vaesidõ vai sis
otsõsidõ vainlaisi kantsis.

Mäntselgi tähelepandmalda aol olli ma jo k' aunu' nii ku par-
teisõdur ja vastanu' küüsümüsele: koh kandidiiri' tahat — koh
partei käsk!

Tegeligult kühl: mul ütškõik.

Ummõhtõ oll ts' uut handsak tiidä' saia', õt olõ kandidaat sääl
samah ringkonnah, koh vainlasõ päälk kõõ kõik helü' võtt ja
mitmõ' sõbra' ka' üteh vidä. Mille ummõhtõ sääne valik? Minno
tiia-ai sääl kiäki — mia' muidogi pildi kotusõ päält mullõ väiga
miildü.

Aa.

Nujah. Nä tiidse', õt säält midägi tulõmah olõ-õi, visksi' võit-
lusõhe musagamatsõ' prügikala'. Õt kandidiiri' nii ku nii tulõ, a
panõmi sinnä' nuu', kinkõst midägi suurt muialgi olõ-õi. Ver-
loen hoop vai kuis tuu ettekaotõ punkt hollandi keeleh ollegi.
Edimäne rida, kiä' arvada' edimätsenä langõs.

Vai midä ma tiia, midä nä mõtli', õgas ma küüsü-üs. Ma õnnõ
oodi, kunas nalja nakas saama. Ja nii ku nii ma tuuh liinajao
k' au-ui, nii õt ka pildest olõ-õs mu jaos asja. Mõnikõrd kühl
tahtsõ käsi haarda' telefoni, õt, mehe', teesi' s'oo kampaania
nii.

Vai pakusi sääntse lahendusõ... Ts' uut laiskvorsti ja perrä-
tõmmadava tunnõh tekkü. Tõõsõst külest kaiõh oll mul muidogi
tüülepung ja ma olli ka suusõnalitsõlt ülnü', õt määnestki reklaa-
mihaltuuri ma kindlahe tii-i'. Olõ-õi ka kunagi tennü'. Muidõ
võinu' tuud pitä' lepingu rikmisõst. Sõnamurdmisõst kindlahe.

Õgal juhul ma hinnäst pakma lää-äs. Oodi.

Oodi ka ar', ku maili pääle tull äkitsi kiri, õt tuul ja tuul pääväl
sääl ja sääl kaubanduskeskusõ man om kandidaatõ kogonõminõ,
lipukõsõ' ja flaieri' tuu kiäki üteh. Ma lihtsalt mälehtä-ai' nimme
ja niisama naka-ai ka vällä mõtlõmma, õt mitte kedägi solvada.
Kelläig om meeleh, tuu oll 9 ja laupäevä ja pühapäevä hummo-
gu. Katõl nädälivahetusõl järgemüüdä.

Sa appikõnõ, mõtli ma. Nuiõ mõnõlõ kõrralõ, ku tuuh niü-
teldä umah ringkonnah sai oltus. Tuu olõ-õi sukugi halv kotus.
Kunagi tulli liinaveereh autost maaha — ma olli sis viil nuur ja
viisse hääletä' — ja käve tuu jalaga läbi. Nii ku läbi tordi kihte.
Kuki magamisõ kotusõs ja vinne külas sõimatas, olõ-õi tuu suku-
gi nii hull kotus ku arvatas. Kunagi, jah, kindlahe, ku sääl kipõstõ
ehitedi ja õhk oll muta täüs. A no' om tä kuigi sisse elet, hal' as,
puu' kasusõ', määnegi kodosus om tekkünü'.

Ja sääl om perüs pall'õ o keldrebaarõ, minkõ külästämisõga mu
k' augi' sinnä' ka omma' seot olnu'. Mõnikõrd eiski hummogu
kellä 9 vällä vai eiski viil kavvaba. Lõpus oll. A tuu oll minoh te-
kitänü' seosõ, õt ku ma sinnä' hummogu lää, täks ma sis halva
päällõ.

Ja sääl mõtõlda, õt ma tulõsi üles kell 8, sõidasi keskliina,
istusi ümbre ja lääsi' sis kohegi poodi mano eishindä ulli näoga
plakadi ala saisma ja eishindä ulli näoga flaierit ilma süüldä' ine-
misõlõ topma...

Õi, jovva-as, taha-as tuud ette kujota'. Nii ku mul olnus uma
laupäevä ja pühapäevä hummoguga midägi muud targõbat pääle
naada'.

Näütuses süvvä' tetä', latsõ' küllä kutsu' vai midägi muud.
Ma pikält mõtlõ-õs. Vaest pidänü' kõrra minemä, õt saia' ka
tuu tunnõh hindä sisse, a ... õi.

Tuud usu-ui kühl kiäki, a ma olõ häbelik. Mul on perüs sag-
õhõhe tunnõh, õt ma tii inemisi tüllü. Jo uma koha pääl olõ-
misõga vai olõmah olõmisõga. A naada' no' näid viil rohkõba ja
agrõsiivsõbat tülütämmä... parep ütle ausalt vällä, õt tei hirmuga
püksi' täüs.

Mia' väiga võlss olõki-is. ■